

PEMERINTAH FEDERAL



**SURAT  
PERLINDUNGAN  
TERHADAP SUNAT  
PEREMPUAN**

Anda harus selalu membawa surat perlindungan ini bersama Anda saat Anda bepergian ke luar negeri. Dengan surat ini, Anda dapat dengan jelas menunjukkan kepada keluarga Anda bahwa di Jerman, sunat perempuan merupakan tindak pidana yang dapat berujung pada vonis hukuman penjara bertahun-tahun.

Pemerintah Republik Federal Jerman



Federal Ministry for  
Family Affairs, Senior Citizens,  
Women and Youth



Federal Ministry  
of Justice and  
Consumer Protection

Christine Lambrecht

Menteri Federal Keluarga, Lansia, Perempuan, dan Pemuda  
Menteri Federal Penegakan dan Perlindungan Konsumen



Federal Foreign Office



Federal Ministry  
of the Interior, Building  
and Community

Heiko Maas  
Menteri Federal  
Luar Negeri

Horst Seehofer  
Menteri Federal Dalam Negeri,  
Pembangunan dan Masyarakat



Federal Ministry  
of Health

Jens Spahn  
Menteri Federal Kesehatan

**Sunat perempuan (female genital mutilation) merupakan suatu kejahatan** dan merupakan pelanggaran HAM berat dengan konsekuensi fisik dan mental yang serius seumur hidup untuk anak perempuan dan perempuan dewasa yang terdampak. Prosedur sunat perempuan juga dapat secara langsung menyebabkan kematian karena kehilangan darah terlalu banyak atau infeksi yang parah.

**Di Jerman, melakukan sunat perempuan merupakan tindak pidana yang dapat dijatuhi hukuman penjara hingga 15 tahun.**



Sunat perempuan adalah pengangkatan sebagian atau seluruh alat kelamin luar perempuan, yang terparah, bukaan vagina dijahit tertutup hampir sepenuhnya.

## **Apa yang saya lakukan dengan surat ini?**

Anda dapat membawa surat perlindungan ini dan menunjukkannya kepada keluarga di negara asal Anda. Surat ini menerangkan bahwa melakukan sunat perempuan merupakan **tindak pidana** di Jerman – bahkan jika dilakukan di luar negeri sekalipun. Surat ini menjelaskan bahwa Anda terancam hukuman hingga **15 tahun penjara** jika Anda sendiri melakukan sunat perempuan pada putri Anda atau jika orang lain melakukan sunat perempuan dan Anda tidak mencegahnya atau justru membantu dalam prosedur ini. Anda juga dapat ditolak masuk ke Jerman atau kehilangan izin tinggal Anda.

## Tindak pidana (pasal 226a Kitab Undang-Undang Hukum Pidana)

Berdasarkan hukum Jerman, melakukan sunat perempuan merupakan tindak pidana (pasal 226a Kitab Undang-Undang Hukum Pidana). Siapa pun yang melakukan sunat perempuan berarti melakukan tindak pidana dan terancam vonis hukuman penjara hingga 15 tahun.

Sunat perempuan juga dapat dihukum jika dilakukan **di luar negeri** atau orang yang melakukannya merupakan warga Jerman, atau anak perempuan atau perempuan dewasa yang disunat merupakan warga Jerman atau menetap atau memiliki tempat domisili utamanya di Jerman.

Siapa pun yang membantu orang lain di Jerman atau di luar negeri dalam melakukan sunat perempuan berarti juga melakukan tindak pidana.



Siapa pun yang membujuk orang lain untuk melakukan sunat perempuan berarti juga melakukan tindak pidana.

Hal ini mencakup orang tua yang tidak melindungi putrinya dari menjalani sunat perempuan di Jerman atau di luar negeri.

Anak perempuan dan perempuan dewasa yang disunat tidak disalahkan dan tidak akan dihukum.

Orang yang melakukan sunat perempuan, membujuk orang lain untuk membantu mereka atau gagal untuk melindungi putrinya bisa kehilangan hak tinggalnya dan mereka bisa ditolak masuk ke Jerman.



## Apa yang dimaksud dengan sunat perempuan?

Sunat perempuan adalah **pelanggaran HAM berat** dalam bentuk pengangkatan sebagian atau seluruh labia luar dan/atau dalam serta klitoris dan (dan dalam bentuk paling ekstrem) vagina dijahit tertutup, dalam kasus tertentu menyisakan bukaan hanya seukuran kepala peniti. Anak perempuan dapat kehilangan banyak darah selama prosedur berlangsung atau luka dapat menjadi terinfeksi, yang dapat menyebabkan **konsekuensi kesehatan yang serius** dan bahkan **kematian**.

- ❗ **Nyeri seumur hidup, trauma mental**
- ❗ **Komplikasi saat melahirkan, infeksi kronis**
- ❗ **Gangguan sensasi dan nyeri selama hubungan seksual**

Perempuan yang menjalani sunat tidak hanya mengalami **penderitaan seumur hidup, trauma mental, dan komplikasi saat melahirkan**. Mereka juga dapat mengalami infeksi ginjal kronis atau infeksi saluran kemih serta sering kali menderita nyeri saat menstruasi.

Luka fisik dan mental juga melanggar berat hak anak perempuan dan perempuan dewasa atas kemampuan seksual diri sendiri. Hubungan seksual terasa sangat menyakitkan; sensasi seksual secara signifikan berkurang atau hilang karena kerusakan jaringan saraf.

Setelah dilakukan, sunat perempuan biasanya **tidak dapat diperbaiki**.

## Di mana saya bisa mendapatkan bantuan? Apa yang harus saya lakukan jika saya menduga FGM akan dilakukan?

Jika Anda khawatir bahwa Anda atau seseorang yang Anda kenal terancam dibawa ke negara lain untuk menjalani FGM atau jika ancaman tersebut terjadi di Jerman, Anda dapat menghubungi

- ➔ polisi (nomor telepon: 110) atau
- ➔ kantor kesejahteraan pemuda lokal Anda.

Saluran bantuan Anti-Kekerasan terhadap Perempuan nasional juga menyediakan dukungan melalui telepon atau chat online.



**HILFE TELEFON**  
GEWALT GEGEN FRAUEN

**08000 116 016**

- ➔ Nomor telepon: 08000 116 016
- ➔ [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

Saluran bantuan menawarkan konseling dalam 18 bahasa – 24/7, secara gratis dan anonim.

Jika Anda berada di luar negeri dan perlu bantuan, Anda dapat menghubungi misi diplomatik Jerman terdekat.

Bahasa Jerman:

[www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/deutsche-auslandsvertretungen](http://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/deutsche-auslandsvertretungen)

Bahasa Inggris:

[www.auswaertiges-amt.de/en/aussenpolitik/laenderinformationen](http://www.auswaertiges-amt.de/en/aussenpolitik/laenderinformationen)



## Imprint

Surat perlindungan ini merupakan bagian dari pekerjaan hubungan masyarakat Pemerintah Federal. Surat ini tersedia secara gratis dan bukan untuk dijual.

### **Diterbitkan atas nama Pemerintah Federal oleh:**

Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen und Jugend  
Referat Öffentlichkeitsarbeit  
11018 Berlin  
[www.bmfsfj.de](http://www.bmfsfj.de)

Jika Anda memiliki pertanyaan, hubungi nomor telepon layanan kami: +49 30 20 179 130  
Senin–Kamis: 09.00 - 18.00  
Faks: +49 30 18 555-4400  
Email: [info@bmfsfjsevice.bund.de](mailto:info@bmfsfjsevice.bund.de)

Nomor telepon layanan masyarakat untuk semua lembaga dan kantor pemerintah: 115\*

**Pada:** September 2021, edisi kesepuluh (indonesisch)

**Desain:** [www.zweiband.de](http://www.zweiband.de)

**Pencetak:** MKL Druck GmbH & Co. KG

\* Untuk pertanyaan umum pada semua kantor dan lembaga pemerintah, nomor layanan masyarakat umum 115 juga tersedia. Di wilayah terkait, 115 dapat dihubungi mulai dari pukul 08.00 hingga 18.00 dari hari Senin hingga Jumat. Panggilan ke nomor 115 dari telepon rumah Jerman dan beberapa jaringan seluler dikenakan tarif lokal sehingga untuk pemegang tarif tetap bisa bebas pulsa. Tunarungu dapat mengakses informasi dengan menghubungi alamat SIP [115@gebaerdentelefon.d115.de](http://115@gebaerdentelefon.d115.de). Untuk memastikan 115 tersedia di wilayah Anda dan untuk informasi lebih lanjut tentang nomor layanan masyarakat umum, silakan kunjungi <http://www.d115.de>.